

## LE PETIT TROU

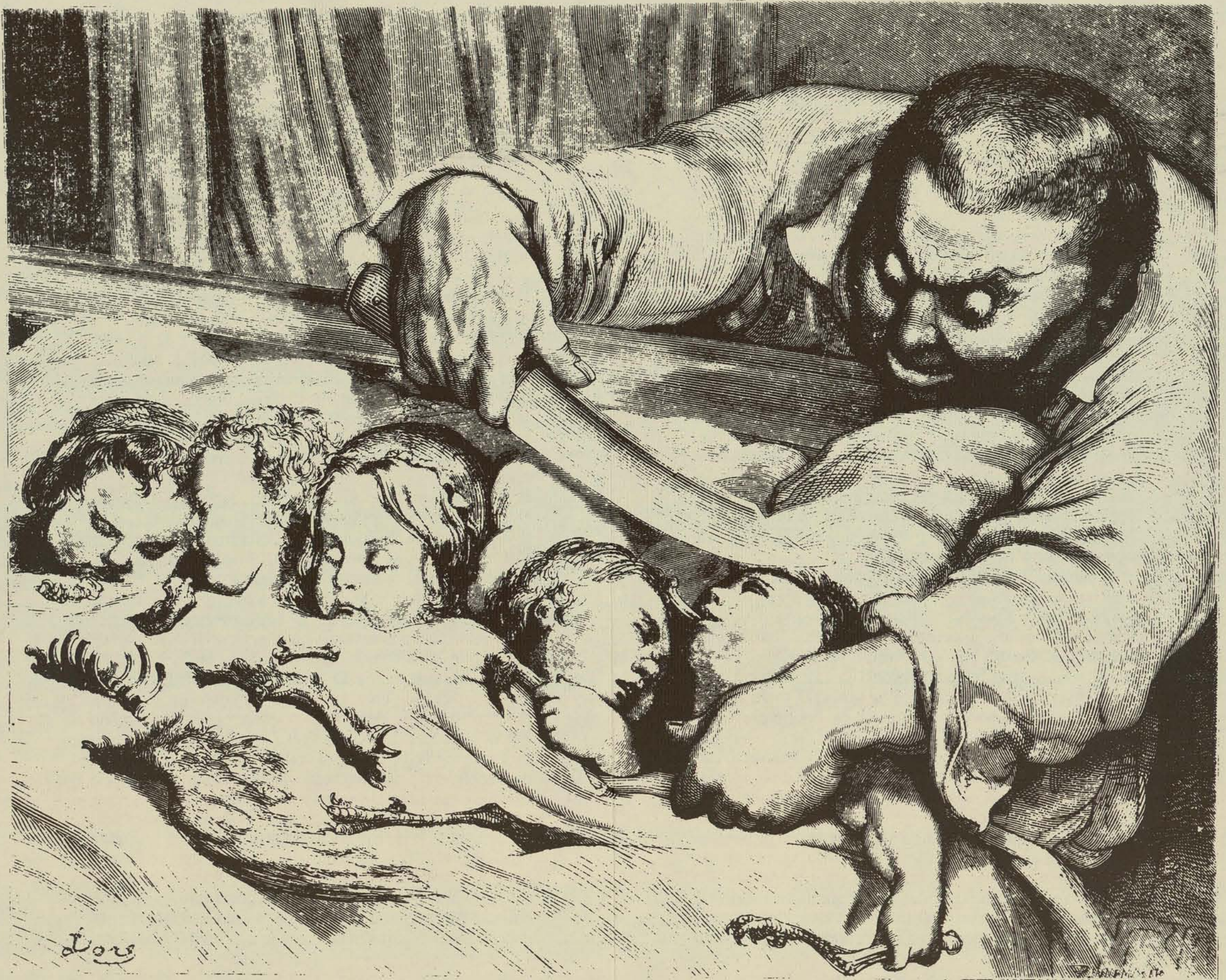
L'essai acoustique de LE PETIT TROU a lieu dans une grande chambre en bois avec cinquante petits lits, où les spectateurs se couchent pour écouter le récit d'une Narratrice. Il est presque noir et l'unique activité perceptible possible est celle de l'oreille qui, seul, saisit les sons et les bruits provenant des quatre côtés, du haut et du bas de la chambre.

La meilleure façon d'écouter une fable est de se coucher et fermer les yeux. Chaque fable est proche du sommeil: non seulement car elle est généralement racontée avant de dormir, mais aussi car elle contribue à créer le moment où on laisse de côté la vie. En réalité on retourne aux origines et on peut décider de "suspendre" sa propre existence, c'est à dire tout ce qui vit malgré l'existence même.

Le sommeil est une position du corps et de la conscience. Recréer la pré-condition du sommeil signifie faire, d'un théâtre, un lieu de décubitus, où de manière simple et claire, chacun reste près de soi-même, dans un lit.

En ce moment, et dans une lumière à peine visible qui isole la personne et la met, au même temps, dans une situation commune, la voix de la Narratrice commence à raconter. Celle-ci est assise à l'intérieur et au milieu de la baraque, sous l'unique ampoule. Si à l'intérieur le récit semble être dominé par le savoir qui dérive de la connaissance des événements, au dehors, au contraire, l'histoire redevient actuelle, dans la tempête de sons et bruits qu'on entend provenir de toutes côtés.

Le fait que la Narratrice vit cette fable de défaillances et de découvertes de l'intérieur de la chambre, et stable comme un gnomon, représente la garantie, pour les enfants spectateurs, que les forces externes ne l'emporteront pas. En cette mise en scène il y a la dialectique entre le monde extérieur et l'intériorité, représentés par la chambre fermée comme une forteresse, mais exposée à la tempête des événements; et le mouvement ternaire entre solitude, collectivité et communion que l'expérience de l'obscurité et de la position horizontale vécue près des autres rappellent.



**Societas Raffaello Sanzio, BUCHETTINO di Perrault. Favola acustica tra cinquanta lettini**, narrata da Silvia Pasello. Regia di Chiara Guidi. Scena e ambientazione sonora di Romeo Castellucci. Esecuzione dei suoni riprodotti di Claudia Castellucci. Rumori dal vivo di Paolo Tonti / Carmen Castellucci, Fabio Sajiz / Flavio Urbinati. Tecnico Macchinista: Fabio Sajiz / Flavio Urbinati. Sarta: Ida Cangini. Cura di Gilda Biasini e Cosetta Nicolini. Amministrazione di Michela Medri. Produzione: Societas Raffaello Sanzio, con la collaborazione del Teatro Bonci di Cesena nell'anno teatrale 1994-95.

**Societas Raffaello Sanzio, LE PETIT TROU de Perrault. Fable acoustique parmi cinquante petits lits**, racontée par Silvia Pasello. Mise en scène de Chiara Guidi. Scène et décor sonore de Romeo Castellucci. Mise en scène des sons reproduits de Claudia Castellucci. Bruits reproduits sur la scène de Paolo Tonti / Carmen Castellucci, Fabio Sajiz / Flavio Urbinati. Technicien Machiniste: Fabio Sajiz / Flavio Urbinati. Couturière: Ida Cangini. Organisation de Gilda Biasini et Cosetta Nicolini. Administration de Michela Medri. Production: Societas Raffaello Sanzio, avec la collaboration du Théâtre Bonci de Cesena dans l'année théâtrale 1994-95.

## BUCHETTINO

L'esperimento acustico di BUCHETTINO ha luogo in una grande camera di legno con cinquanta lettini dove gli spettatori si coricano per ascoltare il racconto di una Narratrice. E' quasi buio, e l'unica attività percettiva possibile è quella dell'orecchio che, solo, coglie i suoni e i rumori provenienti dai quattro lati, dall'alto e dal basso della camera.

Coricarsi e chiudere gli occhi è uno dei modi migliori per ascoltare una favola. Ogni favola è vicina al sonno non solo perché viene generalmente raccontata prima di dormire, ma perché essa concorre a quel momento in cui una persona allenta la presa sulla propria vita. In realtà essa ritorna alla base della propria presenza, ed è per ciò che può decidersi a "sospendere" l'esistenza, tutto ciò che vive nonostante se stessa. Il sonno è una posizione del corpo e della coscienza del proprio essere. Ricreare la pre-condizione del sonno vuol dire fare, di un teatro, un luogo di decubito, dove, in maniera semplice e chiara, ognuno sta presso di sé, in un letto.

A questo punto, e in una luce appena visibile che isola e al tempo stesso immette in una condizione comune, sorge la voce della Narratrice che racconta. Questa è seduta all'interno e al centro della baracca, sotto l'unica lampadina. Mentre all'interno il racconto sembra essere dominato dalla sapienza che deriva dalla conoscenza degli avvenimenti, fuori, invece, la storia ridiventa attuale, nella tempesta di suoni e rumori che si odono provenire da tutte le parti.

Il fatto che la Narratrice viva questa favola di smarrimenti e di ritrovamenti dall'interno della camera, e fissa come uno gnomone (asta della meridiana), è una garanzia, per i piccoli spettatori che le forze esterne non prenderanno il sopravvento. In questa messa in scena sono presenti la dialettica tra mondo esterno e interiorità, rappresentati dalla camera chiusa come una fortezza, ma esposta alla tempesta di ciò che accade; e la dinamica ternaria tra solitudine, collettivo e comunione che l'esperienza dell'oscurità e della posizione orizzontale vissuta accanto ad altri richiamano.